

國 立 清 華 大 學 命 題 紙

九十一學年度科技法律研究所甲組碩士班研究生招生考試

科目 國文 科號 5202 共 1 頁第 1 頁 *請在【答案卷】內作答

一、翻譯

1. 自強不息，厚德載物（清華大學校訓）（15%）

2. 器識為先，文藝其從（清華大學校歌第三段）（15%）

3. 世事一場大夢，人生幾度新涼？

夜來風葉已鳴廊，看取眉頭鬢上。

酒賤常愁客少，月明多被雲妨。

中秋誰與共孤光，把盞淒然北望。

（西江月，蘇軾）（25%）

二、作文（45%）

試申論之

「縱覽史乘，凡士大夫階級之轉移升降，往往與道德標準及社會風習之變遷有關。當其新舊蛻嬗之間際，常呈一紛紜綜錯之情態，即新道德標準與舊道德標準，新社會風習與舊社會風習並存雜用。各是其是，而互非其非也。斯誠亦事實之無可如何者。雖然，值此道德標準社會風習紛亂變異之時，此轉移升降之士大夫階級之人，有賢不肖拙巧之分別，而其賢者拙者，常感受苦痛，終於消滅而後已。其不肖者巧者，則多享受歡樂，往往富貴榮顯，身泰名遂。其故何也？由於善利用或不善利用此兩種以上不同之標準及習俗，已應付此環境而已。」（陳寅恪，元白詩箋證稿，頁 82）